

CERTIFICATE OF AUTHENTICITY

I, who occupy the post of the Vice-Chief of the Archives  
Section in the Asahi Press, hereby certify that the document  
hereto attached, written in Japanese, consisting of 3 pages and  
entitled "PROPERTY UNDER MILITARY MANAGEMENT IN OCCUPIED AREAS AGAIN  
IN HANDS OF CHINA" is a copy of a report on our newspaper issued  
on March 19, 1940.

Certified at Tokyo, (The Head Office of the Asahi Press,  
No. 3, Sanchocho, Yurakucho, Chiyodaku)

on this 28 day of March, 1947

/s/ KISHI, Katsumi (seal)

I hereby certify that the above signature and seal were affixed  
hereto in the presence of the Witness.

at the same place, on the same date

Witness: /s/ IMANARI, Yasutaro (seal)

TRANSLATION CERTIFICATE

I, William E. Clarke, of the Defense Language Branch, hereby  
certify that the foregoing translation described in the above  
certificate is, to the best of my knowledge and belief, a correct  
translation and is as near as possible to the meaning of the  
original document.

/s/ William E. Clarke

Tokyo, Japan  
Date 16 April 1947

昭和十五年三月十九日東京朝日新聞記事

占據地才軍管理財產速カニ支那側ニ返還

支那派遣軍  
司令官 重大聲明ヲ發表

「南京電十八日發」

支那派遣軍總司令官ハ十八日ワガ占領地域内ニアル軍管理工場全部ヲ暴ゲテ支那側ニ返還スル旨ノ聲明ヲ發表シタ。

右ハ近衛聲明ニ於イテ闡明サレタ日支和平交渉ノ基本トサレタ善隣友好互  
助連環ノ精神ニ則ツタモノデアツテ聖戰ノ目的ガ支那侵略ニ非ズ支那ノ獨  
立主權ヲ認メ日支平等ノ原則ニ立ツテ相提携合作シ東亞永遠ノ平和ヲ確立  
セントスルニアリト帝國不動ノ方針ガ新中央政府樹立ニ當ツテ具體的實  
施ニ移サレタモノデアアル、事變勃發以來軍作戦地域内ニオイテ支那側財產  
ヲ軍管理ノ下ニ置イタ所以ノモノハ軍ガ不在者財產ニ對シ適當ナル處置ヲ  
ナサズ荒廢ノママニ放置スレバ支那民衆ノ生活ニ甚大ナ打撃ヲアタヘル事  
チウレヘ、ソノ正當ナル所有者ニ代ツテ管理經營將來ニ於ケル日支經濟提

勞民衆生活ヘノ寄與ヲ期シタモノデアル。今回コノ管理ヲ解イタノモ同様ノ精神ニ基イタモノデアツテ同時ニワガ占領地域内ニオイテ臨時維新兩政府ノ治績アガリ新シイ秩序ノ形成サレタ事ヲ物語ルモノデアル。管理委員ノ方法ハ大要左ノ如クデアル。

一 軍管理工場ハ鑛山工場事業場等アラユル種類ノ産業ニ互ツテイルガ北支ニ於イテハ二十種百十ヶ所中支ニ於テハ二十七種九十四ヶ所合計二百四ヶ所ノ多數ニ上ツテ居ル。コノウチ既ニ軍管理ヲ解除シタモノアリ例ヘバ遼南炭坑ハ日支合併會社ヲ設立シテソノ業務全部ヲ移管シ又常州（海南沿線）ノ民豐鑛工場ハ支那側個人ノ所有者ニ返還サレテ居ル。

二 移讓ノ形式ハ先ヅ軍ヨリ臨時維新兩政府ニ移管シ兩政府ハコレヲ新中央政府ニ引繼ギ新中央政府ハ布告ヲ發シテ正當ナル管理着ノ申出ヲ求ム、支那側政府派遣軍並ニ管理經營關係者ヲ以テ管理委員會ヲ組織シ競争ニヨル毀損部分管理中ノ出資其ノ他ニツキ調査査定ヲ行フ。

三 移管工場ハ概ネ日支合併ノ會社組織トシ經濟提携ノ實チアゲル方針デア  
ル。



Key Hor #1325

四 軍事上特に必要ナルモノ若干ハ當分現狀ノママトスル。

五 第三國權益ニ關係セルモノニツイテハ適宜合併賠償貸借返還等ノ處置ヲ講ズル、尙返還財産ニツキ日本トノ提携ヲ避ケルタメ新ニ第三國權益ヲ設定セントスルモノニツイテハ軍管理ノ豫官ニ即シ、アクマデ日支援拂ノ實チアグベク支那ニオイテ努力サルベキハ當然デアル。

六 移管ハ軍管理全部ニツキ一齊ニ行ハルルモノデハナク各事業個々ニツキ移管ノ準備ガ完了次第漸チ進ヒ行ハルルモノデアツテ全部ノ移管完了マデニハ相當ノ時日ヲ要スルモノト認メフレル。

七 敵產或ハ不在者財産ニツイテハ一躍新政府ノ管理ニ移管サレタ後適宜ノ處理ヲ講ズルモ日本側ガ敵財産ニツイテ投下セル資本ニツイテハソノ保護ガ認メラレルベキハ當然デアル。

以上ノ如ク道義的精神ヲ以テ所行サレタ軍管理財産ノ支那側委譲ガ作戦中ニオイテ決定サレタ事ハ世界ニオイテ曾テソノ例ヲ見ナイモノデアリ高潔ナル帝國ノ事變處理方針ヲ示スモノデアツテアクマデワガ東亞新秩序建設ノ通牒ヲ執ヒントスル重要抗日派ニ對シソノ蒙チ啓クモノデアリ全支

Ref. No. # 1325

民衆ニ對シテモ帝國ノ公正ナル態度ヲ深ク嚮取セシムルモノトサレ日本  
側關係者ニオイテモアクマデ大乗的見地ニ立チ日支相提携シ共存共榮ノ  
實ヲアゲントシテ居ル。

Hy. Hor #1325

文書成立ニ關スル證明書

私ハ朝日新聞社ノ文書部長ニ在ルモノナル處ニ添附セル日本語ニ  
テ書カレ三頁ヨリ成ル一占據地ノ軍管理財産速力ニ支那側ニ返還一ト題ス  
ル文書ハ昭和十五年三月十九日發行ノ東京朝日新聞紙掲載記事ノ寫ナルコ  
トヲ證明ス

昭和二十二年三月二十八日

於朝日新聞東京本社

岸 亮 己

右署名捺印ハ私ノ面前ニ於テナサレタルモノナルコトヲ證明ス

同日 於 同 所

立會人 今 成 泰 太 郎